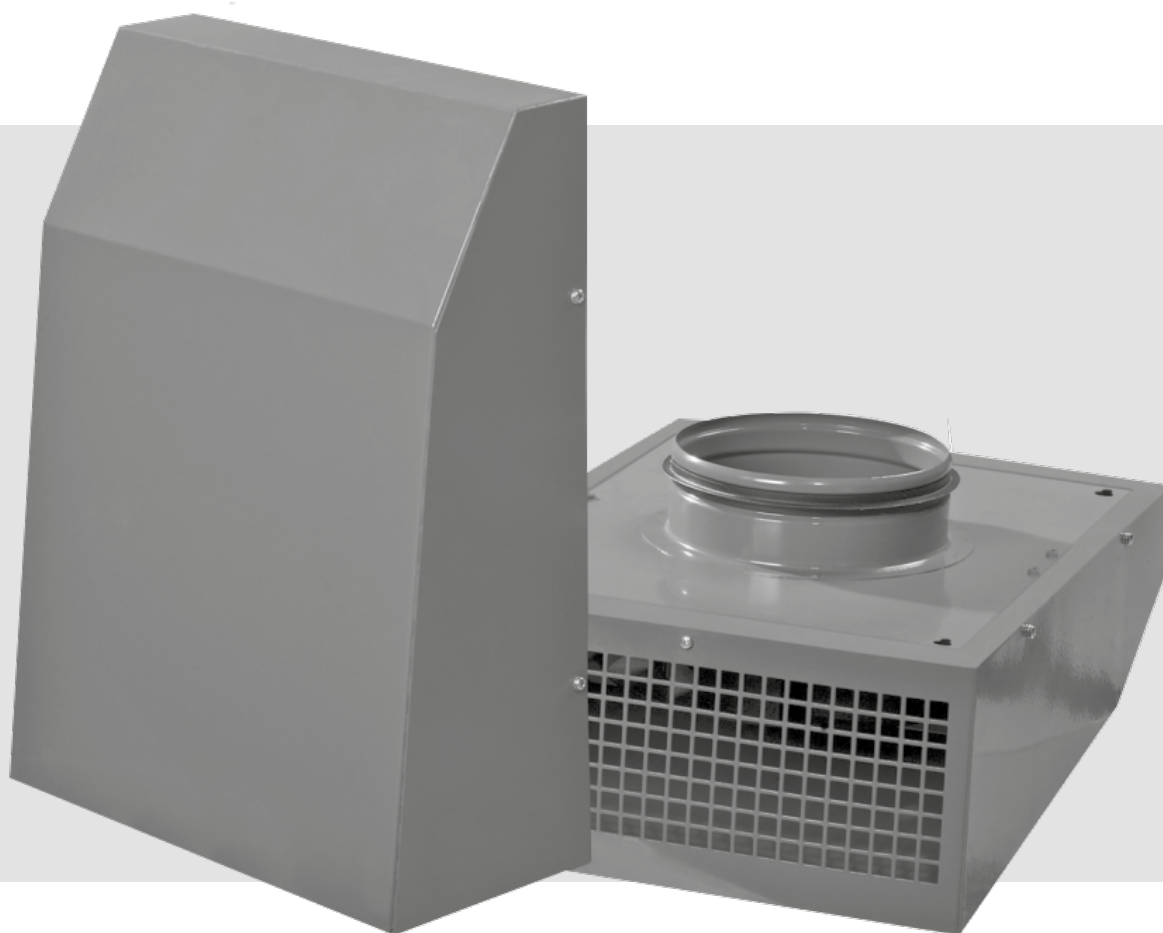


100 VCN
VCN 100 K.
VCN 100 ES
VCN 125
VCN 125 K
VCN 125 EC
100 VCN
VCN 150 K.

VCN 150 EC
VCN 160
VCN 160 K
VCN 160 ES
200 VCN
VCN 200 K
VCN 200 ES
VCN 200 EC S



Odstredivý ventilátor

OBSAH

Bezpečnostné požiadavky	2
Účel	4
Dodacia sada	4
Označovací kľúč	4
Technické dáta.....	5
Montáž a nastavenie	6
Pripojenie k elektrickej sieti	7
Technická údržba	9
Pravidlá skladovania a prepravy	9
Záruka výrobcu	10
Osvedčenie o prijatí	11
Informácie o predajcovi	11
Osvedčenie o inštalácii	11
Záručný list.....	11

Táto používateľská príručka je hlavným prevádzkovým dokumentom určeným pre technický, údržbársky a prevádzkový personál.

Používateľská príručka obsahuje informácie týkajúce sa oblasti použitia, dodacieho balíka, princípu činnosti a konštrukcie ventilátora VCN/VCN EC a všetkých jeho úprav.

Technický a údržbársky personál musí mať náležité teoretické znalosti a praktické školenia špecifické pre ventilačné systémy, ako aj potrebné zručnosti na vykonávanie práce v súlade s predpismi a normami bezpečnosti práce a konštrukcie platnými na príslušnom území.

Informácie poskytnuté v tomto dokumente sú pravdivé ako pri príprave dokumentu.

Vzhľadom na neustály vývoj produktov si spoločnosť vyhradzuje právo aktualizovať technické špecifikácie, dizajn alebo dodací balíček svojich produktov.

Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť reprodukováaná, nahrávaná alebo ukladaná do informačných systémov poskytujúcich referencie alebo preložená do iných jazykov v akejkoľvek forme bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti.

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY

- Pred inštaláciou a prevádzkou jednotky si prosím pozorne prečítajte používateľskú príručku.
- Pri inštalácii a prevádzke jednotky je potrebné dodržať všetky požiadavky na používateľskú príručku, ako aj ustanovenia všetkých príslušných miestnych a národných stavebných, elektrických a technických noriem a noriem.
- Varovania uvedené v používateľskej príručke je potrebné brať veľmi vážne, pretože obsahujú dôležité informácie o bezpečnosti osôb.
- Nedodržanie pravidiel a bezpečnostných opatrení uvedených v tejto používateľskej príručke môže mať za následok zranenie alebo poškodenie zariadenia.
- Po starostlivom prečítaní návodu si ho uschovajte po celú dobu životnosti zariadenia.
- Pri prenose ovládania jednotky musí byť užívateľská príručka odovzdaná prijímacému operátorovi.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA NA INŠTALÁCIU A PREVÁDZKU JEDNOTKY



- Pred inštaláciou odpojte zariadenie od elektrickej siete.



- Jednotku vybalujte opatrne.



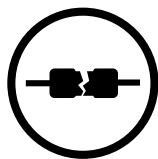
- Zariadenie musí byť uzemnené!



- Pri inštalácii jednotky dodržiavajte bezpečnostné predpisy špecifické pre používanie elektrického náradia.



- Nemeňte dĺžku napájacieho kábla podľa vlastného uváženia. Napájací kábel neohýbajte. Zabráňte poškodeniu napájacieho kábla. Na napájací kábel nekladte žiadne cudzie predmety.



- Pri pripájaní jednotky k elektrickej sieti nepoužívajte poškodené zariadenia ani káble.



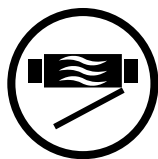
- Nedotýkajte sa ovládacích prvkov jednotky mokrými rukami. Nevykonávajte činnosti inštalácie a údržby mokrými rukami.



- Nedovoľte, aby zariadenie obsluhovali deti.



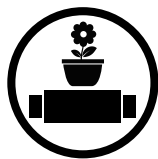
- V tesnej blízkosti jednotky neskladujte žiadne výbušné alebo ľahko horľavé látky.



- Neotvárajte zariadenie počas prevádzky.



- Neblokujte vzduchové potrubie, keď je jednotka zapnutá.



- Nesadajte si na zariadenie a nepokladajte naň žiadne cudzie predmety.



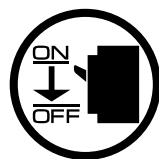
- Napájací kábel jednotky nekladte v tesnej blízkosti vykurovacích zariadení.



- Zariadenie nepoužívajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na použitie. Zariadenie nepoužívajte v agresívnom alebo výbušnom prostredí.



- Zariadenie neumývajte vodou. Chráňte elektrické časti jednotky pred vniknutím vody.



- Pred každou technickou údržbou odpojte zariadenie od elektrickej siete.



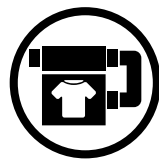
- Keď jednotka vydáva neobvyklé zvuky, zápach alebo dym, odpojte ju od napájania a kontaktujte predajcu.



- Nesmerujte prúd vzduchu vytváraný jednotkou na otvorený oheň alebo zdroje zapálenia.



- V prípade nepretržitej prevádzky jednotky pravidelne kontrolujte bezpečnosť montáže.



- Zariadenie používajte iba na určený účel.



**PRODUKT MUSÍ BÝT LIKVIDOVANÝ SAMOSTATNE NA KONCI ŽIVOTA SLUŽBY.
NEVYKLADAJTE JEDNOTKU JAKO Triedený komunálny odpad.**

ÚČEL



JEDNOTKU NESMÚ prevádzkovať deti ani osoby so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo senzorickými kapacitami, ALEBO BEZ VHODNÝCH ŠKOLENIE. ZARIADENIE MUSÍ BYŤ INŠTALOVANÉ A PRIPOJENÉ IBA SPRÁVNE KVALIFIKOVANÁ OSOBA PO VHODNOM STRUČENÍ.

VÝBER UMIESTNENIA INŠTALÁCIE JEDNOTKY MUSÍ PREDCHÁZAŤ Neautorizovanému PRÍSTUP DOJEDNANÝCH DETÍ.



JEDNOTKA NESMIE byť prevádzkovaná v KUCHYNSKÝCH PRIESTORCH.

Radiálne ventilátory VCN/VCN EC sú určené na odsávanie obytných priestorov, kancelárií, obchodov, garáží, kuchýň, kúpeľní a iných obytných a verejných priestorov.

Jednotka nie je určená na organizáciu vetrania v bazénoch, saunách, skleníkoch, letných záhradách a iných priestoroch s vysokou vlhkosťou.

Ventilátory sú navrhnuté na zvislú montáž na výstupy vetracích hriadeľov a sú dimenzované na nepretržitú prevádzku. Zariadenie je zaradené do kategórie elektrických spotrebičov triedy I.

Stupeň ochrany proti vniknutiu pred prístupom k nebezpečným častiam a vniknutiu vody - IPX4.

Minimálna prevádzková teplota prepravovaného vzduchu je -25 ° C, krátkodobo -až -30 ° C, maximálna prípustná teplota je až +50 ° C.

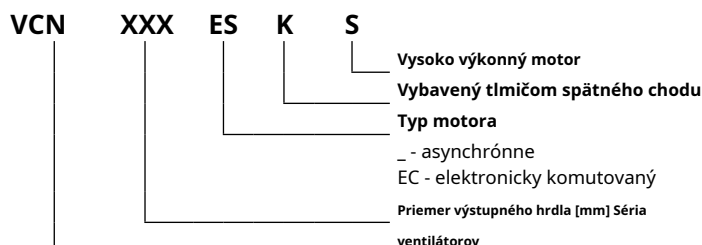
Transportovaný vzduch nesmie obsahovať prach a iné pevné nečistoty, lepkavé látky a vláknité materiály.

Dizajn ventilátora sa neustále zlepšuje, preto sa niektoré modely môžu mierne líšiť od modelov popísaných v tomto návode.

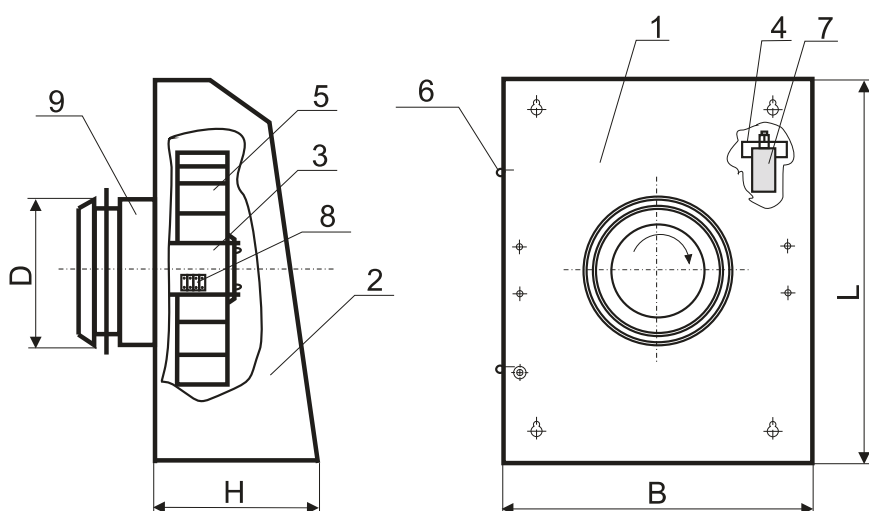
DODACIA SADA

názov	Číslo
Ventilátor	1 ks
Hmoždinka so skrutkou	4 ks
Používateľská príručka	1 ks
Baliaci box	1 ks

DESIGNAČNÝ KLÚČ



TECHNICKÉ DÁTA



Dizajn ventilátora

Ventilátor sa skladá z telesa 1 s krytom 2, ktorý je pripevnený skrutkami 6. Pravá turbína 5 je inštalovaná vo vnútri telesa na konzolách 3, 4 (nie je k dispozícii v modifikáciách VCN EC), kondenzátor 7 (nie je k dispozícii v modifikáciách VCN EC) a svorkovnica 8 na pripojenie k jednofázovej elektrickej sieti. Skriňa je vybavená nasávacím hrdlom 9 (modifikácia VCN K je vybavená spätným tlmičom) na pripojenie k vzduchovému potrubiu.

Celkové a spojovacie rozmery

	D	L	B	H	Hmotnosť [kg]
VCN 100/VCN 100 EC	100	355	260	140	3,60
VCN 125/VCN 125 EC	125	355	260	140	3,60
VCN 150/VCN 150 EC	150	400	300	140	4,70
VCN 160/VCN 160 EC	160	400	300	140	4,70
VCN 200/VCN 200 EC	200	400	300	140	4,70
VCN 200 EC C	200	400	326	182	5.3

Technické dáta

	VCN 100/VCN 100 K	VCN 125/VCN 125 K	VCN 150/VCN 150 K	VCN 160/VCN 160 K	VCN 200/VCN 200 K	VCN 100/VCN 100 K	VCN 125/VCN 125 K	VCN 150/VCN 150 K	VCN 160/VCN 160 K	VCN 200/VCN 200 K
Napätie [V]	1 ~ 230 (50 Hz)					1 ~ 230 (60 Hz)				
Výkon [W]	71	75	96	95	96	92	98	100	96	97
Aktuálne [A]	0,31	0,33	0,42	0,41	0,42	0,40	0,43	0,44	0,42	0,42
Prietok vzduchu [m³/h]	325 (295*)	485 (450*)	630 (565*)	650 (590*)	700 (640*)	350 (320*)	500 (465*)	650 (595*)	685 (625*)	710 (650*)
Otáčky [min⁻¹]	2530	2475	2400	2440	2515	2625	2570	2270	2400	2555
Hladina akustického tlaku vo vzdialenosti 3 m [dBA]	54	54	58	60	62	54	54	58	60	62
Teplota prepravovaného vzduchu [°C]	- 25 ...+40									

* Pre modely VCN XXX K.

	VCN 100 ES	VCN 125 EC	VCN 150 EC	VCN 160 ES	VCN 200 ES	VCN 200 EC C
Jednotkové napätie [V (50 (60)	1 ~ 230					
Hz]] Výkon [W]	89	103	92	92	79	102
Aktuálne [A]	0,53	0,83	0,75	0,75	0,67	0,86
Prietok vzduchu [m³/	313	480	550	585	535	755
h] ot /min [min.¹]	3460	3600	2840	2840	2680	2800
Hladina akustického tlaku vo vzdialenosti 3 m [dBA]	55	57	56	55	55	58
Teplota prepravovaného vzduchu [° C]	- 25 ...+40					

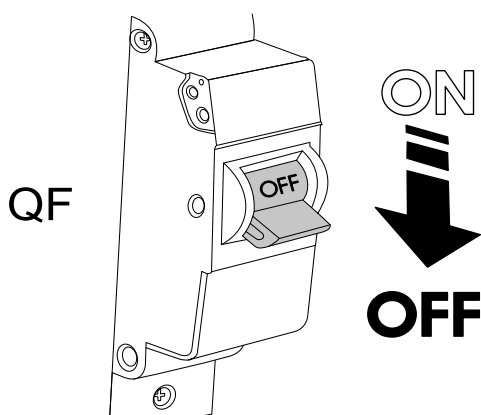
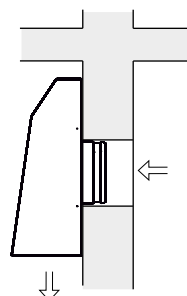
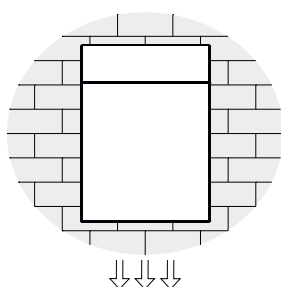
MONTÁŽ A NASTAVENIE



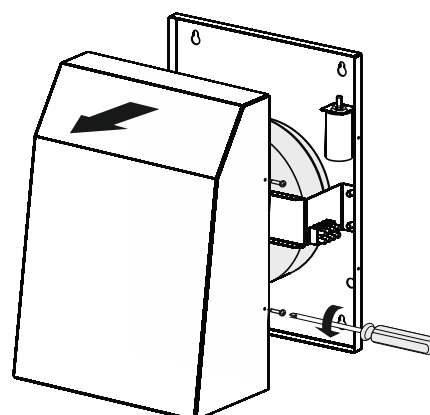
PRED INŠTALÁCIOU JEDNOTKY SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Ventilátory musia byť namontované vertikálne. Pri inštalácii jednotky zabezpečte pohodlný prístup pre následnú údržbu a opravy. Ventilátor musí byť namontovaný na rovnú stenu.

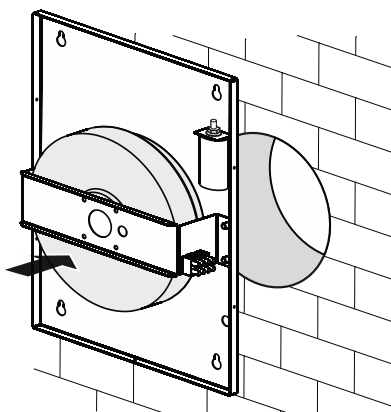
POZOR! Pri inštalácii vonku je potrebné nad ventilátor nainštalovať baldachýn, aby bol chránený pred atmosférickými vplyvmi.



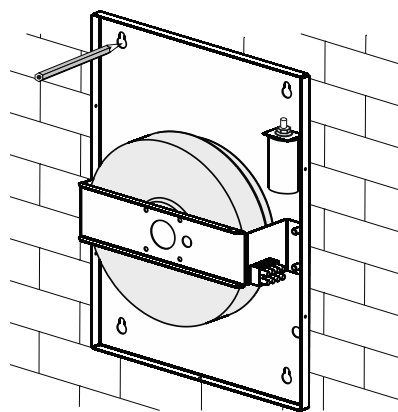
Vypnite vypínač.



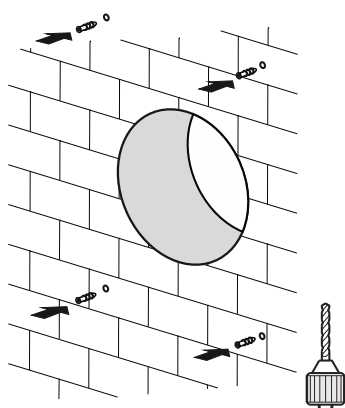
Odskrutkujte samorezné skrutky a odstráňte kryt.



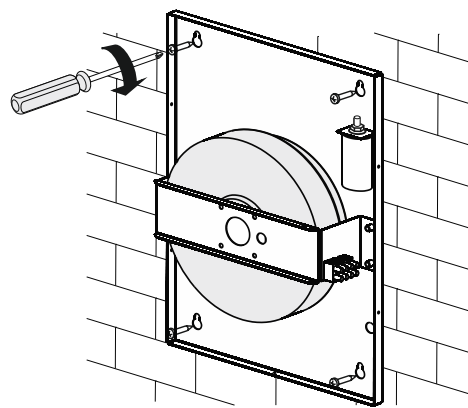
Pripojte ventilátor k miestu inštalácie.



Označte montážne otvory.



Vyvrátajte otvory a vložte hmoždinky.



Zabezpečte ventilátor prevlečením napájacieho kábla cez kábel žláza.

PRIPOJENIE K SIEŤOVÝM SÍTOM



**ODPOJTE JEDNOTKU Z NAPÁJACÍCH SÍTÍ PRED KAŽDÝM PREVÁDZKAMI.
JEDNOTKU MUSÍ PRIPOJIŤ K SÍŤOVÝM SÍTAM KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁR.
UVÁDZAJÚ SA HODNOTENÉ ELEKTRICKÉ PARAMETRE JEDNOTKY
NA HODNOTIACEJ TABULKE.**



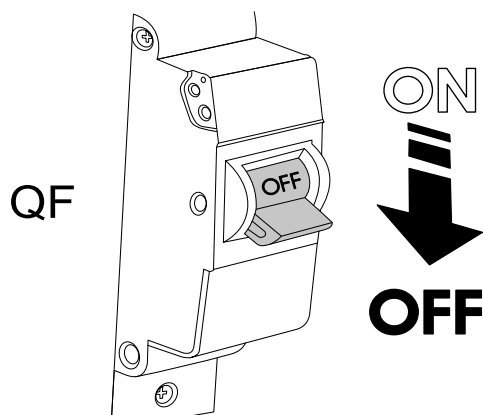
**ZAKÁZANÉ JE VŠETKO TAMPEROVANIE S VNÚTORNÝMI PRIPOJENIAMÍ
A ZRUŠÍ ZÁRUKU.**

Ventilátor je určený na pripojenie k jednofázovej elektrickej sieti striedavého prúdu 220-230 V/50 (60) Hz. Na elektrickú inštaláciu používajte izolované trvanlivé žiaruvzdorné vodiče s minimálnym prierezom drôtu 1 mm².

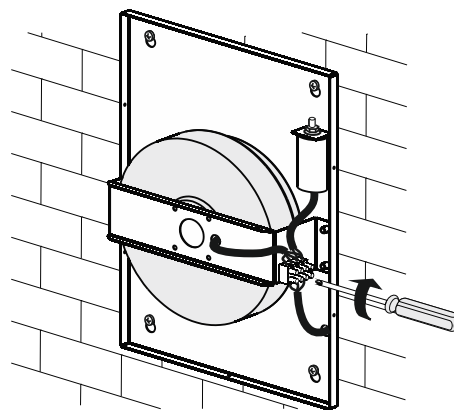
Výber skutočného prierezu vodiča musí byť založený na jeho type, maximálnom prípustnom zahrievaní, izolácii, dĺžke a spôsobe inštalácie. Externý príkon musí byť vybavený automatickým ističom zabudovaným v stacionárnom zapojení na otvorenie obvodu v prípade preťaženia alebo skratu.

Umiestnenie ističa musí zaistiť voľný prístup pre rýchle vypnutie ventilátora.

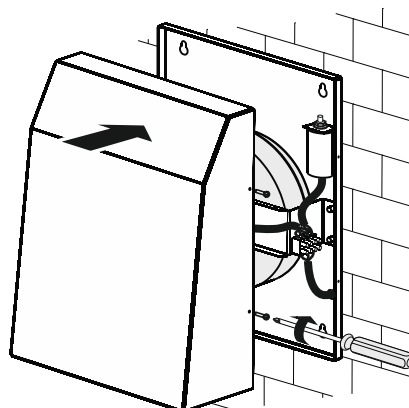
Pripojte ventilátor k svorkám umiestneným vo vnútri krytu ventilátora podľa schémy zapojenia ventilátora a označenia svoriek. Označenie svoriek je uvedené na nálepke vo vnútri krytu ventilátora.



Odpojte ventilátor od napájania.



Pripojte napájací kábel k svorkovnici podľa diagram.



Nasadíte kryt a utiahnite skrutky.

Schéma zapojenia ventilátora s asynchrónnym motorom

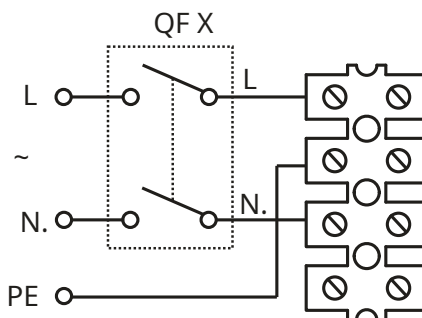
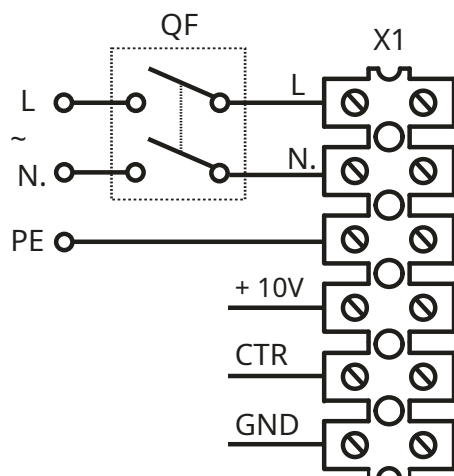


Schéma zapojenia ventilátora s EC motorom



Na prevádzku motora EC je potrebné nainštalovať regulátor otáčok (nie je súčasťou dodávky) alebo skratovať kontakty + 10 V a CTR (ventilátor bude pracovať pri maximálnych otáčkach).

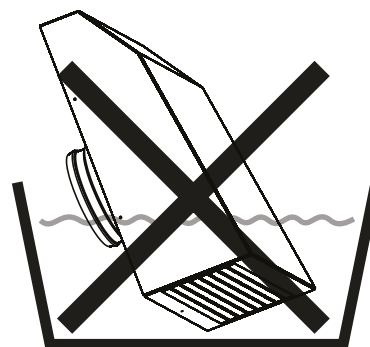
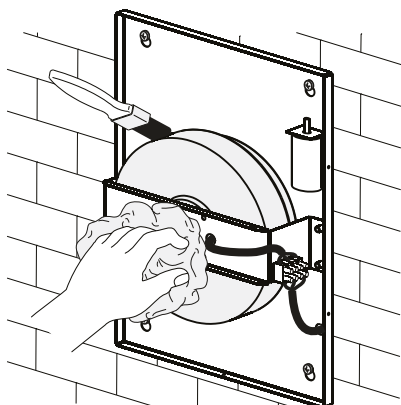
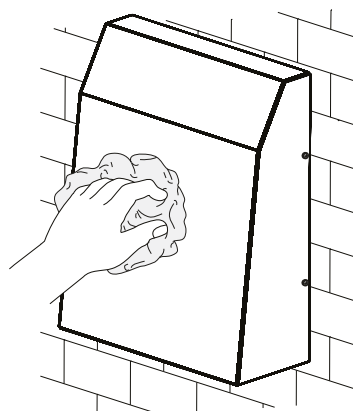
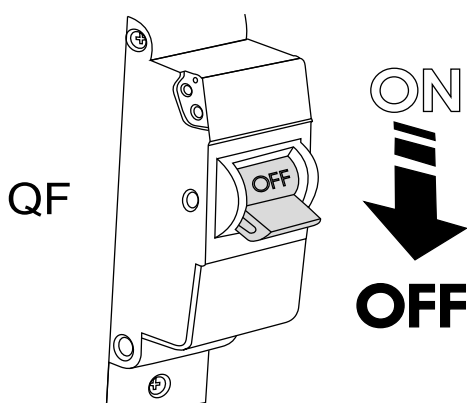
TECHNICKÁ ÚDRŽBA



**PRED TÝMTO ODPOJTE JEDNOTKU Z NAPÁJANIA
AKÉKOLVEK ÚDRŽBY!**

Údržba znamená pravidelné čistenie povrchov ventilátora od prachu a nečistôt. Na odstránenie prachu použite mäkkú suchú kefu alebo vysávač. Čepele vyžadujú dôkladné čistenie raz za 6 mesiacov.

Filter zabráňuje znečisteniu ventilátora a znižuje periodicitu čistenia. Na čistenie ventilátora odskrutkujte samorezné skrutky a odstráňte kryt ventilátora. Očistite lopatky obežného kola handričkou namočenou vo vode a jemnom roztoku čistiaceho prostriedku. Zabráňte kvapkaniu kvapaliny na motor! Po vyčistení obežného kola namontujte späť kryt a utiahnite skrutky.



PREDPISY SKLADOVANIA A DOPRAVY

- Jednotku skladujte v pôvodnom balení výrobcu v suchom uzavretom vetranom priestore s teplotným rozsahom + 5 ° ... + 40 °C a relatívna vlhkosť vzduchu až 70 %.
- Skladovacie prostredie nesmie obsahovať agresívne výpary a chemické zmesi spôsobujúce koróziu, izoláciu a deformácie tesnenia.
- Na manipuláciu a skladovanie používajte vhodné zdvíhacie stroje, aby ste predišli možnému poškodeniu jednotky.
- Dodržujte manipulačné požiadavky platné pre konkrétny typ nákladu.
- Zariadenie je možné prepravovať v pôvodnom obale akýmkoľvek spôsobom dopravy, ktorý poskytuje náležitú ochranu pred zrážaním a mechanickým poškodením. Zariadenie sa smie prepravovať iba v pracovnej polohe.
- Pri nakladaní a vykladaní sa vyhýbajte ostrým úderom, škrabancom alebo hrubému zaobchádzaniu.
- Pred prvým zapnutím po transporte pri nízkych teplotách nechajte zariadenie zahriať na izbovú teplotu najmenej 3-4 hodiny.

ZÁRUKA VÝROBCA

Výrobok je v zhode s normami EÚ a normami o smerniciach nízkeho napätia a elektromagnetickej kompatibilite. Týmto prehlasujeme, že výrobok je v súlade s ustanoveniami smernice elektromagnetickej rady 2014/30/EU, smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ a smernice o označovaní CE 93/68/EHS. Tento certifikát je vydaný po teste vykonanom na vzorkách vyššie uvedeného výrobku. Výrobca týmto zaručuje normálnu prevádzku zariadenia 24 mesiacov po dátume maloobchodného predaja za predpokladu, že užívateľ dodrží prepravné, skladovacie, inštalčné a prevádzkové predpisy. Ak sa počas prevádzky zariadenia počas garantovanej doby prevádzky vyskytnú akékoľvek poruchy v dôsledku chyby výrobcu, užívateľ má právo na to, aby všetky chyby odstránené výrobcom bezplatne vykonal záručnú opravu vo výrobnom závode. Záručná oprava zahŕňa práce špecifické pre odstránenie chýb v prevádzke jednotky, aby sa zabezpečilo zamýšľané použitie používateľom v rámci zaručenej doby prevádzky. Chyby sú odstránené výmenou alebo opravou komponentov jednotky alebo špecifickej časti takejto súčasti jednotky.

Záručná oprava nezahŕňa:

- bežná technická údržba
- inštalácia/demontáž jednotky

• nastavenie jednotky

Aby mohol užívateľ profitovať zo záručnej opravy, musí poskytnúť jednotku, používateľskú príručku s pečiatkou dátumu nákupu a doklady o platbe osvedčujúce nákup. Model zariadenia musí zodpovedať modelu uvedenému v používateľskej príručke. Kontaktujte predajcu kvôli záručnému servisu.

Záruka výrobcu sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:

- Neschopnosť užívateľa odoslať jednotku s celým dodacím balíkom, ako je uvedené v používateľskej príručke, vrátane odoslania s chýbajúcimi súčastami, ktoré predtým používateľ demontoval.
- Nesúlad modelu jednotky a značky s informáciami uvedenými na obale jednotky a v používateľskej príručke.
- Neschopnosť užívateľa zabezpečiť včasnú technickú údržbu jednotky.
- Vonkajšie poškodenie krytu jednotky (okrem vonkajších úprav vyžadovaných pri inštalácii) a vnútorných komponentov spôsobených užívateľom.
- Prepracovanie alebo technické zmeny jednotky.
- Výmena a používanie akýchkoľvek zostáv, dielov a komponentov, ktoré neboli schválené výrobcom.
- Zneužitie jednotky.
- Porušenie montážnych predpisov jednotky zo strany užívateľa.
- Porušenie regulačných predpisov jednotky zo strany užívateľa.
- Pripojenie jednotky k elektrickej sieti s iným napätím, ako je uvedené v užívateľskej príručke.
- Porucha jednotky v dôsledku prepätia v elektrickej sieti.
- Svojvoľná oprava jednotky používateľom.
- Opravu jednotky vykonávajú akékoľvek osoby bez povolenia výrobcu.
- Uplynutie záručnej doby jednotky.
- Porušenie prepravných predpisov jednotky zo strany užívateľa.
- Porušenie skladovacích predpisov jednotky zo strany užívateľa.
- Nesprávne kroky voči jednotke spáchané tretími stranami.
- Porucha jednotky v dôsledku okolností neprekonateľnej sily (požiar, povodeň, zemetrasenie, vojna, nepriateľské akcie akéhokoľvek druhu, blokády).
- Chýbajúce tesnenia, ak to uvádza užívateľská príručka.
- Nedodanie užívateľskej príručky s pečiatkou dátumu nákupu jednotky.
- Chýbajúce doklady o platbe osvedčujúce nákup jednotky.



Dodržiavanie tu uvedených nariadení zaistí dlhodobé a BEZPORUČNÝ PROVOZ JEDNOTKY.



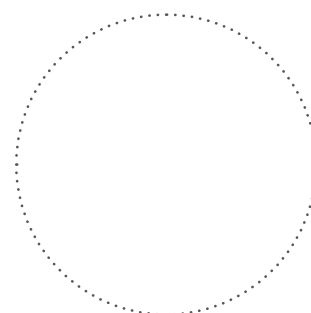
ŽIADOSTI O ZÁRUKU UŽÍVATEĽA MUSIA BYŤ PREDMETOM PRESKÚMANIA LEN PREDSTAVENIA JEDNOTKY, PLATOBNEHO DOKUMENTU A NÁVODU NA POUŽÍVANIE SO ZNAČKOU DÁTUMU NÁKUPU.

OSVEDČENIE O PRIJATÍ

Typ jednotky	Odstredivý ventilátor
Model	VCN_____
Sériové číslo	
Dátum výroby	
Inšpektor kvality Pečiatka	

INFORMÁCIE PREDÁVAJÚCEHO

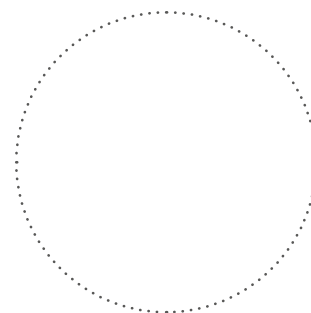
Predajca	
Adresa	
Telefónne číslo	
E-mail	
Dátum nákupu	
Toto má potvrdiť prijatie kompletnej dodávky jednotky pomocou používateľskej príručky. Záručné podmienky sú uznávané a akceptované.	
Podpis zákazníka	



Pečiatka predajcu

INŠTALAČNÝ OSVEDČENIE

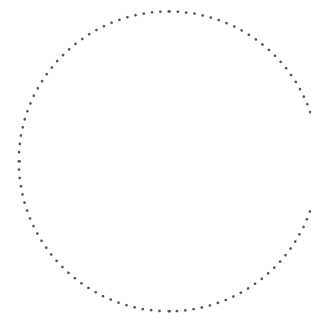
Jednotka VCN_____ je zapojená do elektrickej siete v súlade s požiadavkami uvedenými v tejto používateľskej príručke.	
Predajca	
Adresa	
Telefónne číslo	
Inštalácia Celé meno technika	
Dátum inštalácie:	Podpis:
Jednotka bola nainštalovaná v súlade s ustanoveniami všetkých príslušných miestnych a národných stavebných, elektrických a technických predpisov a noriem. Jednotka funguje normálne tak, ako to určil výrobca.	
Podpis:	



Pečiatka inštalačnej spoločnosti

ZÁRUČNÝ LIST

Typ jednotky	Odstredivý ventilátor
Model	VCN_____
Sériové číslo	
Dátum výroby	
Dátum nákupu	
Záručná doba	
Predajca	



Pečiatka predajcu

